

習近平將在APEC工商領導人峰會主旨演講

香港文匯報訊（記者 田一涵 北京報道）中國貿促會副會長、2014 APEC工商領導人峰會組委會副主任于平昨日透露，國家主席習近平將出席2014 APEC工商領導人峰會開幕式，並發表主旨演講。世界500強企業中將有130家出席2014年APEC工商領導人峰會，數量和參與面均超以往歷次峰會。

130家世界500強企業與會

2014年APEC工商領導人峰會將於2014年11月9日至11日在北京舉辦，而APEC領導人與工商諮詢理事會（ABAC）代表對話會將於11月10日下午舉行。世界

500強企業中將有130家出席2014年APEC工商領導人峰會，數量和參與面均超以往歷次峰會。參會企業共有1,000餘家，人數超過1,500名，來自APEC21個經濟體，以及其他16個國家和地區。

APEC工商領導人峰會是APEC系列會議的組成部分。每年在APEC領導人非正式會議期間舉辦，是各經濟體領導人與工商界開展對話交流的重要平台，也是亞太地區最具影響力的工商界活動。

于平表示，2014年APEC工商領導人峰會主題是「亞太新願景：創新、互聯、融合、繁榮」。峰會主題和議題設置，緊扣中國主辦APEC會議的主題——

「共建面向未來的亞太夥伴關係」，呼應今年APEC三大重點議題——推動區域經濟一體化，促進經濟創新發展、改革與增長，加強全方位基礎設施與互聯互通建設。

于平稱，截至目前，已有美國、新西蘭、智利、秘魯、印度尼西亞、越南、巴布新幾內亞和中國香港等多個經濟體領導人確認出席峰會。峰會組委會正在積極邀請其他20個經濟體領導人或領導人代表出席峰會。

據了解，中國貿促會將在工商峰會期間發佈《中國工商界參與APEC進程藍皮書》和《中國工商界與APEC議題合作指南》。



■中國貿促會昨日在北京舉辦2014年APEC工商領導人峰會新聞發佈會。新華社

司改辦：六項改革保公正司法

改變民衆信訪不信法 解決程序空轉

香港文匯報訊（記者 江鑫嫻 北京報道）中央司法體制改革領導小組辦公室負責人姜偉昨日在國新辦發佈會上表示，四中全會《決定》提出六項改革，以保證公正司法，關於司法體制改革的戰略部署具備全面性、針對性、可行性三大特點。此外，針對民衆信訪不信法的問題，全會要求法院對依法應該受理的案件，做到有案必立，有訴必理。對於干預司法的領導幹部，要留痕、通報、追責。

據姜偉介紹，四中《決定》提出完善確係依法獨立公正行使審判權和檢察權的制度、優化司法職權配置、推進嚴格司法、保障人民群眾參與司法、加強人權司法保障，加強對司法活動的監督等六項改革內容，以保公正司法，提高司法公信力。

司改具三大特點

關於四中全會司法體制改革戰略部署的特點，姜偉表示，首先，注重改革的全面性，體現需求導向，充分反映了社會對司法公正的需求，對深化改革的期待。第二，注重改革的針對性，體現問題導向。目前，人民群眾反映比較強烈的是司法不規範、不公正、不廉潔的問題。《決定》改革部署，着力解決影響司法公正和制約司法能力的深層次問題，在不斷解決問題中深化改革，健全司法管理體制和司法權力運行機制。

第三，注重改革的可行性，體現務實導向。深化司法體制改革要量力而行，盡力而為，先易後難，有序推進。對看準了的改革，要從容易形成共識的事項做起，從有條件改革的事項做起，爭取早日取得成效，讓人民群眾共享司法體制改革的成果，在每一個案件中感受到公平正義。

有案必立 有訴必理

在被問及民衆信訪不信法的問題時，姜偉分析稱，產生這一問題的原因是多方面的，一方面確實有司法公信力不高的問題；另一方面也有司法權力運行機制不合理的問題。

姜偉表示，影響群眾信訪不信法的問題主要有三個環節。首先是入口問題。人民群眾反映的問題怎樣能夠納入司法程序，讓法院審理。對此，四中全會提出改革法院的立案機制，由立案審查制轉為立案登記制，要求法院對依法應該受理的案件，做到有案必立，有訴必理；二是程序空轉問題。有些案件儘管法律程序走完了，但問題沒有得到解決。下一步改革的重點就是解決程序空轉問題，讓人民群眾的合法訴求依照法律程序就能得到解決；三是維護司法權威的問題。在維護司法權威的同時，全會要求對人民群眾的實際困難，要通過司法救助等方式加以解決。

另外，姜偉強調，四中全會《決定》對領導幹部干預司法插手具體案件的問題作了明確的要求。第一是全程留痕，即領導幹部干預司法活動插手具體案件要記錄在案。第二要公開通報，領導幹部插手司法活動情節惡劣的要公開通報。第三如果干預個案，造成嚴重後果的，要依法依規追究責任。



■四中全會《決定》提出完善確係依法獨立公正行使審判權和檢察權的制度。圖為山西呂梁中院流動法庭在偏遠農村開庭審理案件的資料照片。中新社

國防部：對徐才厚案一查到底

香港文匯報訊（記者 葛冲 北京報道）對於涉及徐才厚案的其他人的處理問題，國防部新聞發言人楊宇軍昨日在記者會上表示，對徐才厚家人涉嫌受賄犯罪的，根據查明的事實證據，將依法進行處理。對於其他涉案人員，堅決一查到底，絕不姑息。

楊宇軍稱，「查處徐才厚案充分體現了黨中央、中央軍委從嚴治黨、從嚴治軍的鮮明態度，表明了我們黨堅決反對腐敗，以零容忍的

態度懲治腐敗的堅定決心，也得到了全軍官兵的堅決擁護。」

新華社日前報道指，軍事檢察院對徐才厚涉嫌受賄犯罪案件偵查終結，移送審查起訴。軍事檢察院偵查查明，徐才厚利用職務便利，為他人晉陞職務提供幫助，直接和通過家人收受賄賂，數額特別巨大；利用職務影響為他人謀利，其和家人收受他人賄賂，數額特別巨大。徐才厚對受賄犯罪事實供認不諱。

巡視組：滬個別高官親屬倚權謀巨利

香港文匯報訊（記者 章蘿蘭、趙勇、張帆 綜合報導）中央紀委監察部網站昨日連續公佈了中央巡視組向上海、河北、江蘇反饋的巡視情況。巡視組指出，上海少數領導幹部配偶子女在其管轄範圍內經商辦企業，群眾對個別領導幹部的配偶子女倚仗其權力謀取巨額利益反映強烈；河北「小官巨腐」問題嚴重；江蘇腐敗幹部則普遍存在權色交易問題。

據悉，中央第二巡視組在上海反饋時還指出，文廣系統有的單位存在利益輸送等問題，醫療衛生、國有企業、土地出讓、工程建設、科技等領域和部門腐敗案件高發，領導幹部中「以房謀私」問題尚未得到徹底持續糾正。在幹部選拔任用方面，有的地區和單位存在超職數配備、突擊提拔、帶病提拔以及領導幹部退休制度執行不嚴等問題。同時巡視組還收到反映一些領導幹部的問題線索，已按規定轉中央紀委、中央組織部有關部門處理。

江蘇腐敗官員存權色交易

中央第十二巡視組向江蘇省反饋巡視情況時指出，十八大以來，江蘇省委近年來在黨風廉政建設和反腐敗工作上取得很大成效。但巡視中還是發現了一些問題。

這些問題是，基層權力尋租機會較多、空間較大，「能人腐敗」問題突出；一些領導幹部與老闆之間保持相對穩定的關係圈子，進行封閉式權錢交易；腐敗幹部普遍存在權色交易問題，生活腐化與經濟腐敗互為因果，如影隨形；幹部「帶病提拔」、「帶病上崗」問題依然存在，有些幹部提拔幾個月後即受到查處；一些幹部買官賣官、跑官要官、弄虛作假，部分違規提拔的幹部未被查究；幹部管理制度執行不嚴格，超編制、超規格配備幹部問題比較普遍。

河北「小官巨腐」問題嚴重

中央第六巡視組向河北省反饋巡視情況指出，巡視中發現土地和城建領域腐敗問題突出，領導幹部插手工程項目、為親友經商謀利現象普遍，國企經營和國資監管中問題頻出，「小官巨腐」問題嚴重。群眾對一批奢華浪費建設項目反映強烈，領導幹部住房違規問題比較突出，有的單位亂發補貼、「三公」經費嚴重超支、頂風建培訓中心等。個別領導幹部搞團圓影射，並與企業老闆結成利益紐帶，跑官要官之風仍然存在。

網信辦：中國八成政府網站受到攻擊



■魯煒（中）出席首屆世界互聯網大會新聞發佈會。記者馬琳 攝

香港文匯報訊（記者 馬琳 北京報道）國家互聯網信息辦公室主任魯煒昨日在北京表示，中國是網絡攻擊的主要受害國，80%的政府網站受到攻擊，而攻擊的主要來源是美國。他還回應了外國記者關於中國關閉西方網站一說，指中國沒有關閉過境外的任何一家網站，「但是誰到我家作客，我是有選擇的」。

日軍遺留化武案 中國原告敗訴

香港文匯報訊 據日本新華僑網報道，2003年，在日本最高法院第3小法庭決定駁回中國原告方面上訴。

據悉，事故發生在2003年8月，在齊齊哈爾市相關工程現場，被挖掘出的鐵桶毒氣洩漏，導致1人死亡，43人受傷。

此外，在吉林省，因侵華日軍遺留的化學武器導致受傷的2名中國男性，向日本政府提出損害賠償。就此訴訟，日本最高法院第3小法庭也於當天駁回了中國原告上訴。在二審判決中，中國原告方提出的訴訟未被認可。

魯煒指出，中國是網絡攻擊的主要受害國，每月有一萬多個網站被篡改，80%的政府網站受到攻擊，而攻擊的主要來源是美國。「不過，現在中美互聯網的對話實際上是順暢的，我們有分歧但也有共識。在即將召開的世界互聯網大會上，從目前的報名情況看，美國來的客人最多，美國政府高官、美國互聯網企業大亨，甚至美國的互聯網之父、美國根服務器管理機構總裁都將會出席，和我們進行對話。」

依法管理 有權選擇客人

而對於有外國媒體提出西方的一些網站比如Facebook在中國無法訪問，

報告稱七成農民認為「權錢大於法」

香港文匯報訊（記者 梁珊珊 武漢報道）華中師範大學中國農村研究院昨日在湖北武漢發佈《中國農民狀況發展報告·政治卷》。報告顯示，七成農民認為社會中存在「權大於法」、「錢大於法」的現象，對法律權威、法律效力表示懷疑，因而部分農民在自身權益受到侵害時選擇訴諸暴力，農村群體性事件時有發生。

報告指出，在內地31個省份4,126位受訪農民中，78.74%受訪農民認為法律是公正的。然而，只有59.04%受訪農民表示法律實施公正，可見農民對法律實施公正性的評價明顯低於法律本身公正性的評價。

四成以上農民認為當前的法律執行缺乏公正，在法治實踐的過程中存在着執法不到位、不規範的現象，尤其是基層政府和幹部執法不公、知法犯法、侵害農民合法權益的情況時有發生。66.24%的受訪農民認為社會中存在「權大於

魯煒回應，有些網站無法訪問的情況可能是存在的，但是要說明的是，中國對互聯網的管理都是按照中國法律進行的，所採取的一切措施也都是依法維護中國國家安全和中國消費者的利益。

魯煒同時強調，中國沒有關閉過境外的任何一家網站。「你的網站在你家裡，我怎麼可能跑到你家去關你家的網站呢？但是誰到我家作客，我是有選擇的。」

此外，魯煒還介紹首屆世界互聯網大會將於11月19日至21日在浙江烏鎮舉辦。這是中國舉辦的規模最大、層次最高的互聯網大會，也是世界互聯網領域的一次高峰會議。



■華中師範大學《中國農民狀況發展報告》課題組學生在農村調研。本報武漢傳真

「法」的現象。34.26%的農民認為「如果有人犯法，可以用錢擺平」；38.01%的農民認為「可以用錢擺平，但還要看有沒有門路」。值得關注的是，由於對法律的信任感較弱，部分農民在自身權益受到侵害時會訴諸暴力，因而農村暴力性的群體性事件時有發生。